

創造都市 あさひかわ

Asahikawa, UNESCO Creative City of Design

2021



あさひかわ創造都市推進協議会
Asahikawa Creative City Promotion Council

事務局／旭川市 経済部 産業振興課 〒078-8801 旭川市緑が丘東1条3丁目1番6号旭川リサーチセンター2階
Secretariat / Industry Promotion Section, Economic Department, Asahikawa City
Asahikawa Research Center, 2nd Floor, 1-jō 3-chōme Midorigaoka Higashi, Asahikawa 078-8801
TEL : 0166-65-7047 Fax : 0166-65-7048 design.asahikawa@gmail.com

<https://design-asahikawa.jp>

発行日 2021年3月
Published March 2021

あさひかわ創造都市推進協議会
Asahikawa Creative City Promotion Council



ユネスコ創造都市ネットワーク^{※1} 世界中の「創造都市^{※2}」との連携

UNESCO Creative Cities Network^{※1}
Cooperation with Creative Cities^{※2}
around the world



北海道・旭川市には、家具やクラフトなどの産業分野を中心としたデザイン活動が地域の強みを作り上げてきた歴史を有します。多くの団体が連携・協力して取り組んでいた実績が国際的に評価され2019年10月31日、「ユネスコ創造都市ネットワーク」のデザイン分野に加盟認定されました。

「あさひかわ創造都市推進協議会^{※3}」は、このネットワークを活かし、国立公園である大雪山を含めた地域の持つ大自然や豊富な地域資源をデザインの力で価値を高め、自然や人を大切にしたい、魅力的で持続可能な地域社会の実現を目指しています。

The City of Asahikawa, located in the prefecture of Hokkaido, has a long history of fostering regional strength through design-themed initiatives centered on industrial fields, such as household furniture-production and craft making. The achievements Asahikawa made through inter-organizational cooperation and coordination received global recognition on October 31, 2019, as it was granted membership to the UNESCO Creative Cities Network.

Making use of the city's membership, the Asahikawa Creative City Promotion Council^{※3} aims to promote the region's vast natural surroundings (including the Daisetsuzan National Park) and abundant resources through the power of design, as well as create a captivating, sustainable community that values both people and nature.

※1 ユネスコ創造都市ネットワーク(UNESCO Creative Cities Network)

異なる文明、文化、国民の相互理解をめざすユネスコ(国際連合教育科学文化機関)が2004年、世界の創造都市の連携による創造的・文化的な産業の育成や相互交流の支援を目的に創設した。デザイン(Design)、メディアアート(Media Arts)、映画(Film)、音楽(Music)、文学(Literature)、食文化(Gastronomy)、クラフト&フォークアート(Crafts & Folk Art)の7つの分野で世界246都市が加盟。デザイン分野には40都市が認定されている(2019年10月31日現在)

※2 創造都市

「文化芸術の持つ創造性を活かした産業振興や地域活性化」に取り組む都市(文化庁HPより)

※3 あさひかわ創造都市推進協議会

デザイン都市旭川の活動母体として、産業界の団体を中心に構成・設立。各種の取り組みを推進している。

※1 UNESCO Creative Cities Network : established in 2004 by UNESCO (The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) for the promotion of creative and cultural development of industries and supporting mutual exchange through inter-city collaboration. The goal of UNESCO is to promote mutual understanding among civilizations, cultures, and peoples. There are 246 member cities in 7 different categories: Design, Media Arts, Film, Music, Literature, Gastronomy, and Crafts & Folk Art. There are 40 cities recognized in the field of Design as of October 31, 2019.

※2 Creative Cities: the cities that work to promote local industries that embody creative cultural and artistic values and revitalize the local community through various initiatives (Agency for Cultural Affairs, Government of Japan).

※3 Asahikawa Creative City Promotion Council: the parent organization established by members of the local industry for the promotion of Asahikawa as a City of Design. It promotes a variety of initiatives.





ユネスコ・デザイン都市 認定記念シンポジウム

2020年2月12日

ユネスコ創造都市の認定を受けたことを記念して、「Making Next to Forest.~デザインで考える『森、文化、産業、観光、暮らし』の未来~」をテーマに、ハーバード大学デザイン大学院教授の森俊子氏、建築家の藤本壮介氏らを招き、パネルディスカッションを行いました。また2月9日から6日間、ハーバード大学大学院生12名の視察研修プログラムが、旭川市、東川町等で開催されました。同プログラムは、ハーバードデザインマガジンで春学期の1番優れたSTUDIOとして掲載されました。



UNESCO City of Design Commemorative Symposium

February 12, 2020

Mori Toshiko, Robert P. Hubbard Professor in the practice of architecture at Harvard University Graduate School of Design, and architect Sou Fujimoto were invited as panelists for a discussion with the theme "Making Next to Forest. - Looking at the Future of Forests, Culture, Industry, Tourism, Living through Design" to commemorate Asahikawa's designation as a City of Design. In addition, a 6-day site visit/training program that started on February 9th took place in Asahikawa, Higashikawa, etc. for 12 students of the Harvard University Graduate School. The program has been described as the best studio of the spring semester by the Harvard Design Magazine.



UNESCO City of Design 2020

2020年10月5日・6日・7日

2020 デザイン都市ネットワーク会議はオーストリアのグラーツ市とフランスのサンティエヌヌ市がホスト都市となって、オンラインで開催され、「ソーシャルデザイン」「スマートシティ」「サステナブルシティ」をテーマとして、基調講演とパネルディスカッションを行いました。

ユネスコ創造都市 国内ネットワーク会議

2020年10月9日

国内のユネスコ創造都市間の交流を促進するため、金沢市において、ユネスコ創造都市国内ネットワーク会議が開催されました。会議では、各都市がこれまでに実施した、あるいはこれから実施してみたい異分野交流事業や各都市におけるSDGsの取組について議論を行いました。

UNESCO City of Design 2020

October 5-7, 2020

The Subnetwork Meeting 2020 of the UNESCO Cities of Design was hosted online by Graz, Austria and Saint-Étienne, France. Panel discussions and keynote speeches discussed the social, smart, and sustainable design of future cities.

UNESCO Creative Cities Domestic Network Meeting

October 9, 2020

A UNESCO Creative Cities Domestic Network Meeting was held in Kanazawa to promote relations between Creative Cities domestically. Discussions were held on projects that have been implemented and projects that will potentially be implemented by each city, as well as the progress of SDGs initiatives.



デザイン×経営セミナー

小山薫堂氏が語る「幸せの企画術」

2021年3月17日

放送作家・脚本家の小山薫堂氏が、「幸せの企画術」をテーマに講演しました。小山氏は講演で、「普通の尊さ」や「視点を変えることの大切さ」などを語り、「何事も『どうすれば誰かを幸せにできるか』という視点で考えることが大切。これはデザインも同じです」と強調。最後に「究極の企画とは、自分の人生を幸せにすること」と締めくくりました。



Design × Management Seminar

Bringing Happiness to Others through the Power of Design, presented by Kundō Koyama

March 17, 2021

Koyama Kundō, a broadcast and screenplay writer, gave a lecture titled "Bringing Happiness to Others through the Power of Design." Mr. Koyama spoke on topics such as "the importance of the ordinary," "the importance of changing one's viewpoint," and emphasized that "everything should be looked from the standpoint of how to make somebody happy, and that applies to design, too." The lecture was concluded by the statement, "ultimately, planning is about bringing happiness to your own life."



森俊彦氏から学ぶ 「持続可能なビジネスモデル」

2021年3月19日・24日

森俊彦氏（日本金融人材育成協会会長）のオンラインセミナーを、2日にわたり開催しました。森氏は新型コロナウイルス感染症の影響で社会が大きく変化中、ウィズコロナからアフターコロナに向けた持続可能なビジネスモデルの構築と、事業価値を磨き上げるツールとして効果があるローカルベンチマークや経営デザインシートの活用と即実践の重要性を語りました。

ソニーデザインコンサルティング オンラインセミナー

2021年3月22日・29日

「デザインでシフトする旭川の森から始まるビジネスの可能性」が、2回連続で開催されました。プレゼンターは、同社の江下就介氏、村澤佑介氏、辻哲郎氏の3氏。ソニーデザインから見た旭川の魅力を可視化、今後の旭川における森から始まるビジネスの可能性を探りました。

巡回特許庁 in 道北

2020年10月22日

特許庁及び北海道経済産業局は、ユネスコのデザイン都市として認定された旭川市をはじめとした道北地域（上川、宗谷及び留萌地域）において、デザイン経営を取り入れている企業の取組紹介や、ポスト・コロナ時代の企業経営にデザインの視点をいかに活用していくかについて講演を行いました。

“Sustainable Business Model” presented by Toshihiko Mori

March 19 & 24, 2021

Mori Toshihiko, the president of the Japan Finance Professional Development Association, held this online seminar twice on two separate days. He spoke about the importance of immediate action, the implementation of a sustainable post-coronavirus business model in a society that is changing due to the novel coronavirus, and the use of local benchmarks and business design sheets as effective tools to enhance a project's value.

Sony Design Consulting Online Seminar

March 22 & 29, 2021

This seminar discussed business opportunities arising from the effective utilization of Asahikawa's forests through the perspective of design, and was held on two separate days. Sony Design Consulting's Eshita Shusuke, Murasawa Yusuke, and Tsuji Tetsuro were the presenters for this event. Asahikawa's positive characteristics were shown from the perspective of Sony Design, and presenters explored future business opportunities that aim to utilize the forests of Asahikawa.

Itinerant Patent Office in Dohoku

October 22, 2020

The Japan Patent Office and the Hokkaido Bureau of Economy, Trade, and Industry held a lecture that introduced the business efforts of companies adopting design management in the Dohoku area (Kamikawa, Soya, and Rumoi), including Asahikawa, which has been designated as a UNESCO City of Design. They also discussed how design perspective can be applied to business in the post-corona era.



デザインプロデューサー 育成事業

2020年11月～2021年3月

地域のデザイナーや事業者などを対象に、デザインプロデュースの実践的な研修を通して、デザイン経営の導入、旭川市のブランド構築やイノベーションの創出を図るため、2020年度から「旭川デザインプロデューサー育成事業」がスタートしました。参加者は5カ月間にわたり、基礎研修や実践ワークショップ、実践研修などを重ね、3月28日に開催された報告会で成果を発表。報告会では、実践研修に参加した計22人が4チームに分かれ、2つのテーマに関する事業計画をそれぞれ提案しました。



Design Producer Training Program

November 2020 to March 2021

The "Asahikawa Design Producer Training Program" was launched in 2020 with the purpose of promoting design management, establishing a brand for Asahikawa, and creating innovation through the delivery of practical training programs to local designers and business owners. Participants received basic training and attended workshops over the course of five months, presenting their accomplishments on March 28, 2021. At the debriefing session, the 22 participants who took part in the practical training were divided into four groups, and each team presented project plans based on two topics.



キッズデザイン事業

「デザイン都市旭川」の未来を担う子どもたちが、身近にあるデザインについて学び、デザインへの興味や関心を高められるように、小学校高学年を対象に身の回りの事例からデザインを学ぶ冊子と動画を制作しました。

Kids Design Project

A booklet and a film about everyday examples of design have been made for upper grade primary school students. The goal is that children, who are the future of "Asahikawa, City of Design," will be able to study about examples of design in their surroundings, kindling their interest in design in the process.

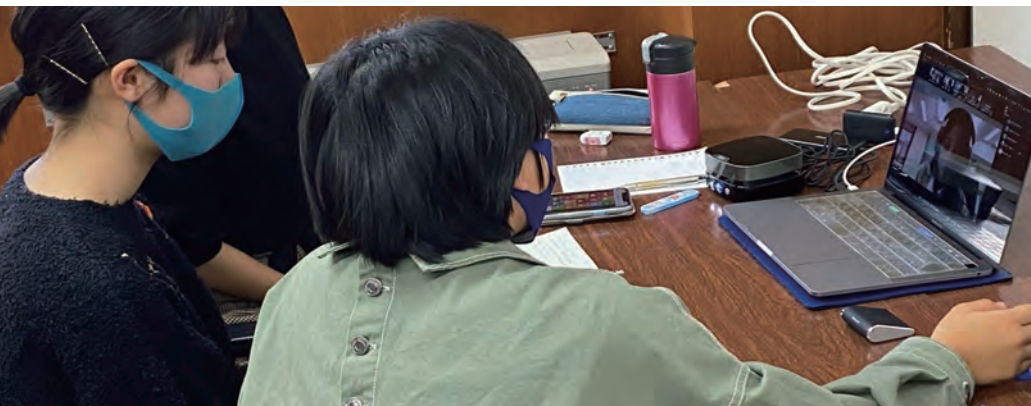


旭川ユネスコ協会

旭川ユネスコ協会は、1972年からUNESCO(国連教育科学文化機構)の理念である、諸国民の教育、科学、文化の協力と交流を通じて、国際平和と人類の福祉の促進を目的に活動を行っています。ユネスコ啓発キャンペーンや作文コンクールを実施するとともに外国人青年日本語主張発表会を主催し、2021年2月に旭川大学の留学生4人を表彰しました。

Asahikawa UNESCO Association

Respecting the UNESCO philosophy, the Asahikawa UNESCO Association has been working to promote world peace and human welfare through international cooperation and exchange in the fields of education, sciences, and culture since 1972. In addition to essay contests and various UNESCO promotional initiatives, the association has held a Japanese speech contest for foreign youths, presenting awards to four exchange students of Asahikawa University in February of 2021.



ユネスコ創造都市 高校生サミット

旭川東高校の2年生7人が、映画分野でユネスコ創造都市ネットワークに加盟している山形市・山形東高校主催の「ユネスコ創造都市高校生サミット」に参加しました。サミットでは、名古屋市(愛知・デザイン)、丹波篠山市(兵庫・クラフト&フォークアート)、鶴岡市(山形・食文化)など、ほかの創造都市の高校生たちと交流し、各都市それぞれの強みを生かしたコラボ企画の考案、参加都市の動画制作などを行いました。

HIDERA

旭川工業高等専門学校では、旭川市の「ユネスコ・デザイン都市」への加盟認定を受け、産学官金が学び、教え合い、一緒に考え、「デザインによるまちづくり」を実現するため、「北海道イノベティブデザイン経営研究協議会」(HIDERA)を創設しました。

UNESCO Creative City Summit for High School Students

Seven 2nd year students of Asahikawa Higashi High School participated in the UNESCO Creative Cities Summit for High School Students. The summit was co-hosted by Yamagata Higashi High School and the City of Yamagata, which is also a member of the UNESCO Creative Cities Network in the field of film. They interacted with students from other domestic creative cities, including Nagoya in Aichi prefecture (design), Tamasabayama in Hyogo prefecture (craft & folk art), and Tsuruoka in Yamagata prefecture (gastronomy). Students worked together to brainstorm potential collaborations that made use of the strengths of each city, and created videos of the participating cities.

HIDERA

Due to the city's recent recognition as a UNESCO City of Design, the National Institute of Technology Asahikawa College founded the Hokkaido Innovative Design Enterprise Research Association (HIDERA) in order to realize the concept of community development through design through the cooperation of industries, universities, governments, and banks.



アサヒカワイイ プロジェクト

旭川市民に愛されている「カワイイ」ものや「イイ」ものにスポットを当てようと、「アサヒカワイイプロジェクト」が立ち上がりました。その取り組みの第1弾として、「美味しい×楽しい」をコンセプトにしたお菓子ボックスを開発。旭川の名所などをモチーフにした、クッキーとミニバウムクーヘンが入っています。

The ASAHIKAWAII Project

ASAHI KAWAII Project was launched to direct a spotlight on kawaii (cute) and ii (nice), two themes that are popular among the people of Asahikawa. The first project was the creation of original boxes of sweets that focused on the concept of delicious and enjoyable. They contained cookies and small Baumkuchen cakes based on Asahikawa's landmarks.



あさひかう PROJECT

コロナ禍で大きな影響を受けている食料品製造業者を応援するため、名産品を盛り込んだ、地場産品詰め合わせセットが販売されました。旭川自慢のお米や地酒やラーメン、スイーツなどが、様々なバリエーションで詰め合わされた全てのセットには、地元のクリエイターや高校生がデザインしたオリジナルエコバッグが付属しました。

AsahiKAU PROJECT

Packages of local products containing assorted merchandise were sold to support food and manufacturing industries that were significantly affected by the COVID-19. Included were a variety of local products, such as locally grown rice, sake, ramen noodles, and sweets. All sets came with an original eco bag created by local designers and high school students.



IFDA 2021

国際家具デザインフェア旭川 (IFDA) のデザインコンペティションの入賞作品が3月9日に発表されました。世界37カ国、588点の応募の中から、オンラインによる本審査を経て、渡辺賢氏の「cubicle (キュービクル)」が最高賞のゴールドリーフ賞に輝きました。

審査委員長の建築家・藤本壮介氏は選出の理由について「外に開いていながらも、自分の世界が確保できるという、人や社会との距離感が可視化されている」と説明しました。



IFDA 2021

The winners of the design competition organized by the International Furniture Design Fair Asahikawa (IFDA) were announced on March 9, 2021. Among 588 applicants from 37 countries, Ken Watanabe's Cubicle won the Gold Leaf Award, the most prestigious award of the competition, as a result of the selection process conducted online.

The architect Sou Fujimoto, who was the chief juror, explained the reason for the selection by stating that "even in an open space, it visualizes the sense of distance one feels with both others and society, and how one is able to secure their own personal space."



アーティスト・イン・レジデンス あさひかわ (AIRA)

国内外のアーティストを旭川市に招へいし、アーティストらの創作活動支援をするほか、市内の芸術及び文化振興などを旨とするプロジェクト「アーティスト・イン・レジデンスあさひかわ」が、2020年8月に始動しました。展示・制作・滞在スペースを備えた複合型ギャラリー「VKTR (ヴィクタ)」を主要拠点として、2021年3月までに、画家やジャズピアニスト、翻訳家、フォトグラファー、現代美術家など、11人のアーティストが来旭。滞在して作品を制作するだけでなく、多種多様なイベントやワークショップを開催し、市民との交流も積極的に行っています。



Artist in Residence Asahikawa (AIRA)

The project Artist in Residence Asahikawa was launched in August 2020 in order to invite and support the creative endeavors of domestic and international artists, and to promote the art and culture of the city.

With the multiplex gallery VKTR acting as a central base for exhibition, creation and accommodation, the residence has hosted 11 artists as of March 2021. Among those hosted at the residence include a jazz pianist, a translator, a photographer, as well as several painters and modern artists.





ADA 2021 こどものデザイン展

2021年のADA(旭川デザイン協議会)展は「こども」をテーマに、オンラインとリアル(会場:デザインギャラリー)の両方で実施。ADAの会員が「こども」のために作った作品や、楽しい表現の作品などが展示されたほか、「こどもデザイン教室」のワークショップがオンラインで開催されました。また、特別展示として「君の椅子プロジェクト」を紹介。2006年の初回から、毎年第一線で活躍するデザイナーがデザインを手がけ、旭川の職人が製作してきた「君の椅子」が一堂に展示されました。会期中には、同プロジェクト代表・磯田憲一氏によるトークイベントも行われました。



ADA 2021 Exhibition Designs for Kids

The theme of the ADA (Asahikawa Design Association) Exhibition 2021 was Children, and it was held both online and in-person. The exhibition included art work for children created by members of the ADA, and works of art expressing happiness. In addition, a workshop titled the "Kids Design Class" was held online. A special exhibition of the Your Chair project that started in 2006 was also showcased. It included a display of the Your Chair collection, designed by leading designers and manufactured by Asahikawa's very own artisans. Ken'ichi Isoda, a representative of the project, gave a special talk during the event.



BAG TO THE FUTURE 未来につながるバッグ展

旭川クリエイターズクラブ(ACC)の会員が、コロナでちょっと疲れた世の中に向けて、未来がつまったバッグの数々を提案する「BAG TO THE FUTURE(バッグ・トゥ・ザ・フューチャー)未来につながるバッグ展」を開催。それぞれのバッグには、デザインや機能性、メッセージなど、クリエイターのアイデアがたくさん込められ、展示されたバッグの一部は一般販売もされました。また、クリエイターの作品作りの過程などを紹介する「WORKS BY CREATORS~クリエイターのおしごとと動画」の上映や、「あさひかうPROJECT」の作品・パネルの展示なども同時に行われました。



BAG TO THE FUTURE - Exhibition

Members of Asahikawa Creators Club (ACC) held the BAG TO THE FUTURE: Exhibition of Bags Showcasing the Future of Bag Design event to introduce bags "imbued with hope" for a COVID-exhausted society. Each bag embodies the unique ideas of its creator, such as having improved functionality, a distinct design, or a profound message. Some of the bags displayed were also available for purchase. WORKS BY CREATORS~The Job of a Creator, a video that explains how creators make their works, was shown to guests during the event. Creations and display panels showing the bag-making process for the "AsahiKAU PROJECT" were also exhibited at the venue.

